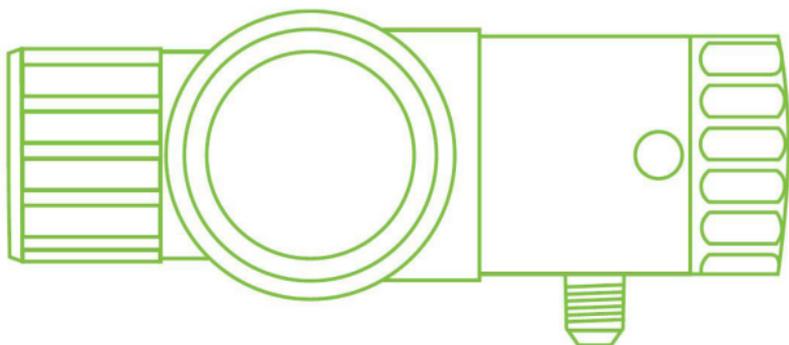


# GEBRAUCHSANWEISUNG INSTRUCTIONS FOR USE

## FALKE

**DRUCKMINDERER**  
zum Formieren mit N<sub>2</sub> oder N<sub>2</sub>H<sub>2</sub>

**PRESSURE REDUCER**  
to form with N<sub>2</sub> or N<sub>2</sub>H<sub>2</sub>



Deutsch .....	2
English .....	4

# Druckminderer Falke

**Sehr geehrte Kunden,**  
wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf dieses Greggersen Produktes.  
Für Fragen und Informationen steht Ihnen unser Sales- und Supportteam gerne zur Verfügung.



+49-(0)40 739357-0 | [sales@greggersen.de](mailto:sales@greggersen.de)

Bitte lesen Sie vor Benutzung des Medizinproduktes die Gebrauchsanweisung gründlich durch. Setzen Sie es nur ein, wenn Sie die Anwendung und Funktion komplett verstanden haben.



## Verwendung

Zur Reduzierung des Flaschendruck und der Entnahme von Gasen.  
Zum Formieren von Rohrleitungen und Leitungskomponenten

## Varianten

Der Druckminderer Falke ist für die Formiergase Stickstoff mit einem Anschluss nach DIN 477 Nr. 10 sowie für ein Stickstoff- Wasserstoffgemisch mit einem Anschluss nach DIN 477 Nr. 1 erhältlich.

## Bedienung

Vor Anschluss des Druckminderers an eine Gasflasche die Dichtung im Handanschlussstutzen überprüfen!  
Stutzen an das Flaschenventil ansetzen und Mutter von Hand festschrauben.  
Zubehör am Gerät anschließen.  
Flaschenventil langsam öffnen! Das Inhaltsmanometer zeigt den Druck der Flasche an; grüner Bereich: OK, roter Bereich: Flasche leer (Flaschendruck < 5000 kPa)!  
Die gewünschte Durchflussmenge am Durchflussregler einstellen.  
Zur Außerbetriebnahme das Flaschenventil schließen und den Druckminderer entlasten.  
Zubehör abschrauben und Anschlussmutter des Druckminderer ohne Werkzeug vom Flaschenventil schrauben.

## Hinweise

- Das Gerät und alle Anschlüsse **müssen** frei von Öl, Fett und Schmiermitteln sein, da sonst Brand- oder Explosionsgefahr bestehen kann!
- Vor dem Öffnen der Gasflasche ist zu überprüfen, ob der Druckminderer handfest angeschlossen ist.
- Beim Anschluss des Zubehörs niemals Werkzeug verwenden, alle Verbindungen lassen sich von Hand befestigen oder lösen. Anschließen und Lösen des Zubehörs nur im drucklosen Zustand.
- Reinigungsmittel dürfen nicht in das Gerät gelangen!
- Das Flaschenventil immer langsam öffnen! Beim ruckartigem Öffnen besteht Brand- und Explosionsgefahr; Druckstöße können das Gerät oder



das Zubehör beschädigen. Das Sicherheitsventil kann kurzzeitig öffnen!

- **Achtung:** Möglicherweise kein Durchfluss am Durchflussabgang wenn das Flowmeterhandrad zwischen zwei Einstellwerten steht.
- Technische Änderungen vorbehalten; andere Ausführungen auf Anfrage.
- Der Besitzer / Betreiber des Gerätes hat sicherzustellen, dass die Bediener, die das Gerät benutzen, mit der Bedienungsanleitung und der Funktion des Gerätes vertraut sind.
- Es bestehen keine Gewährleistungsansprüche bei Schäden oder Fehlfunktionen, die durch unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Lagerung oder nicht bestimmungsmäßigen Gebrauch verursacht wurden.

## Technische Daten

Bauart:	Kolbendruckminderer mit Inhaltsmanometer, Ganzmetallausführung (Messing verchromt) mit Flowmeter (rastbare Durchflusseinstellung) und Anschlussverschraubung
Vordruck(P <sub>1</sub> ):	max. 20000 kPa
Leistung:	Durchfluss in Schritten einstellbar zwischen:

Flowstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Durchfluss [l/min]	0,5	1	1,5	2	3	4	6	8	12	15

Einstellgenauigkeit:	± 20 % vom Einstellwert bei Durchflüssen < 0,5 l/min ± 30 % vom Einstellwert
Anschluss:	Eingang: gasartspezifische Handanschluss gemäß DIN 477 bei N <sub>2</sub> : DIN 477 Nr. 10, W24,32x1/14 bei N <sub>2</sub> H <sub>2</sub> : DIN 477 Nr. 1, W21,8x1/14 LH Abgang: 1/4" SAE
Umgebungsbedingungen:	Lagerung: -20 ... + 60 °Celsius; Einsatz: 0 ... + 40 °Celsius

## Wartung/Service

Vor jeder Verwendung eine Sichtkontrolle durchführen (äußere Beschädigung). Mindestens einmal jährlich ist eine Funktions- und Dichtigkeitsprüfung gemäß Herstellerangaben durchzuführen. Alle fünf Jahre ist eine Wartung (inklusive Austausch der Verschleißteile) gemäß Herstellerangaben durchzuführen. Störungen und Schäden dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal behoben werden. Reparaturen nur am drucklosen Gerät ausführen; ausschließlich original **GREGGERSEN**-Ersatzteile verwenden. Der Hochdruck-O-Ring (Pos 1) muss regelmäßig ausgetauscht werden.

## Ersatzteile

Pos.	Artikelnummer	Bezeichnung
1	100138	O-Ring 10x2,5
2	102537	Sintermetallfilter G1/8"



# Pressure reducer Falke

## Dear customers,

Thank you for purchasing this Greggersen product. If you have any questions or require information, please contact our sales and support team.



+49-(0)40 739357-0 | sales@greggersen.de

Please read the instructions for use thoroughly before using the medical device. Only use it once you have completely understood the application and function!



## Use

For reducing cylinder pressure and for the withdrawal of gases. Pressure reducer for forming pipelines and piping components.

## Variants

The pressure reducer Falke is available for the forming gases nitrogen with a connection according to DIN 477 No. 10 and for a nitrogen-hydrogen mixture with a connection according to DIN 477 No. 1

## Operation

Before connecting the pressure reducer to a gas cylinder, check seal in highpressure inlet fitting!

Apply nozzle to cylinder valve and screw fitting tight by hand. Fasten accessory to the unit.

Slowly open cylinder valve! The content gauge shows the cylinder pressure: green range: OK; red range: cylinder empty! (pressure < 5000 kPa). Adjust the desired flow volume at the flow regulator.

After use, close cylinder valve and make pressure reducer pressureless. Unscrew accessories and unscrew pressure reducer fitting from the cylinder valve without tools.

## Information

- The equipment and all connections **must** be free from oil, grease and lubricants since, otherwise, there is the risk of fire or explosion!
- Before opening the gas cylinder, check that the pressure reducer is connected fingertight.
- Never use tools when connecting the unit and the accessories; all connections can be tightened or loosened by hand. Always unscrew accessories when the pressure reducer is pressureless.
- Always open cylinder valve slowly! Jerky opening presents fire and explosion hazards; pressure surges may damage the unit or the accessories. The safety valve may open for a short period!



- Attention: There can be no flow at the flow outlet in case that the flow rate has been seated between two flow steps.
- Subject to technical change without notice; other designs upon request.
- Cleaning agents must not enter the unit!
- The product owner must ensure that all personnel handling the product are provided with the operating instructions & performance data and are fully trained to carry out that operation.
- There is no warranty for correct function in case of improper transport or storage or during operating the pressure reducer not in accordance to this instruction of use.

### Technical data

Type: piston-type pressure reducer with content gauge, all metal design (chrome-plated brass), with flow meter (latch-down flow rate setting) and connection fittings

Admission pressure (P<sub>1</sub>): max. 20000 kPa  
Capacity: Adjustable flow rate in steps between:

Flowstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Durchfluss [l/min]	0,5	1	1,5	2	3	4	6	8	12	15

Accuracy of flow: ± 20 % of measuring value  
for measuring value < 0,5 l/min ± 30 % of measuring value

Connection  
Inlet: gas-type specific fitting according to DIN 477  
for N<sub>2</sub>: DIN 477 Nr. 10, W24,32x1/14  
for N<sub>2</sub>H<sub>2</sub>: DIN 477 Nr. 1, W21,8x1/14 LH  
Outlet: 1/4" SAE

Environment-condition: storage -20 ... + 60 °Celsius; use: 0 ... + 40 °Celsius

### Maintenance/Service

Prior to each use, make a visual check (external damage). A function and leak test must be performed at least once a year. Maintenance must be done every five years (replacement of wear parts). Failures and damages may only be remedied by authorized expert personnel. Do repairs only on the pressureless unit. Use only original GREGGERSEN spare parts. The O-Ring (Pos 1) must be replaced regularly.

### Spare parts

pos	number	name
1	100138	O-Ring 10x2,5
2	102537	sintered metal filter G1/8"









[www.greggersen.de](http://www.greggersen.de)

**GREGGERSEN Gasetechnik GmbH / Bodestr. 27-31 / 21031 Hamburg / Germany**

2023-03-10/M.Oels/104289-03.Gebrauchsanweisung Falke Formiergas